



English



Spanish ▾



## Edad escolar

### Ambientes Seguros

# Respondiendo a las lesiones

A pesar de sus mejores esfuerzos para mantener seguros a los niños, pueden ocurrir lesiones. Debe estar preparado para responder rápidamente cuando un niño o un miembro del personal se lastima. Esta lección lo ayudará a reconocer diferentes eventos que pueden causar lesiones en los programas para niños en edad escolar. Luego, aprenderá cómo mantener seguros a los niños brindándoles atención médica.

## Objetivos

- Reconocer lesiones menores, lesiones graves y lesiones que amenazan la vida.
- Identifique los signos y síntomas que indican que se debe contactar a los EMS (servicios médicos de emergencia).
- Evaluar cómo responder a una lesión.



## Aprender

Es muy importante que realices un curso de primeros auxilios y resucitación cardiopulmonar (RCP). Esta lección no reemplaza ese curso. Esta lección solo brinda una breve introducción para mantener seguros a los niños cuando están lesionados.



Los niños son exploradores naturales. ¿Alguna vez has pensado: “¡Ese niño no tiene miedo!”? Probablemente tenía razón: los niños no siempre reconocen el peligro en las situaciones. Desafían sus cuerpos y mentes en desarrollo. En los programas para niños en edad escolar, debemos estar preparados para responder a una variedad de lesiones. Algunas lesiones solo requerirán limpieza y vendaje. Otras lesiones requieren atención médica inmediata. Debes ser capaz de notar la diferencia entre los dos. Debe estar preparado para responder durante cualquier situación. Considere estos ejemplos:

1. Mientras Simone sube la escalera del tobogán, se tuerce el tobillo y cae hacia atrás al suelo. Su pie izquierdo está girado en un ángulo extraño.
2. Dante y Claire se persiguen en el camino pavimentado que atraviesa su área de juegos. Dante tropieza y se raspa la rodilla.
3. Madison y Tristan están jugando baloncesto. Madison se detiene rápidamente. Tristan no puede detenerse a tiempo y se encuentra con Madison. Ambos niños caen. Madison se golpea la boca contra el suelo y pierde un diente.
4. Luke deja caer su pelota de fútbol camino al auto de su papá. Llega al estacionamiento y él corre a buscarlo. Un vehículo que se aproxima no puede detenerse a tiempo para no verlo.
5. Luis trae pastillas no identificadas a su programa y las comparte con sus amigos.
6. Millie se ríe con sus amigos durante el almuerzo. De repente, ella comienza a ahogarse. No puede toser ni emitir ningún sonido.

El espacio de su programa está diseñado para minimizar los riesgos cuando ocurren accidentes. Por ejemplo, el equipo del patio de recreo debidamente inspeccionado y las zonas de caída acolchadas hacen que sea poco probable que Simone sufra lesiones graves en una caída del tobogán. Las reglas de seguridad que usted enseña hacen que sea menos probable que los niños choquen entre sí a altas velocidades. Incluso en las mejores situaciones, sin embargo, ocurren accidentes. Debe estar preparado para actuar sobre lesiones grandes y pequeñas. Algunas lesiones son pequeñas y solo requieren primeros auxilios menores. Por ejemplo, cuando Dante se lastima la rodilla, es probable que el miembro del personal responda limpiando la herida, aplicando un vendaje y completando un informe del incidente. Dante puede seguir jugando.

Otras lesiones son graves pero no ponen en peligro la vida. Por ejemplo, Madison y Simone pueden necesitar tratamiento médico por sus lesiones, pero no es probable que enfrenten una discapacidad permanente o la muerte.

Algunas lesiones ponen en peligro la vida y requieren atención médica inmediata. Por ejemplo, el accidente de Luke con un vehículo en movimiento, la ingestión de píldoras desconocidas y la asfixia de Millie podrían provocar lesiones graves o la muerte. Como miembro del personal en edad escolar, debe poder reconocer estas situaciones y responder adecuadamente.

Debe saber qué recursos están disponibles para ayudar a un niño lesionado. Dependiendo de la gravedad de la lesión, puede:

- Realice, o busque a alguien que esté capacitado para realizar, primeros auxilios o RCP. Su empleador y las agencias comunitarias, como la Cruz Roja, ofrecen capacitación en primeros auxilios y resucitación cardiopulmonar.
- Llame a los servicios médicos de emergencia (EMS) o su equivalente en ubicaciones internacionales. EMS se refiere a los servicios de emergencia en su área. Estos pueden ser bomberos, compañías de ambulancias o la policía. Los servicios EMS se comunican cuando marca el 911 en los Estados Unidos. Fuera de los Estados Unidos, hable con su administrador, capacitador o asesor sobre cómo obtener servicios médicos de emergencia.

## Identificar y responder a las conmociones cerebrales

A medida que los niños crecen y aprenden, es probable que ocurran accidentes. Pero, ¿qué sucede cuando un niño sufre una lesión importante en la cabeza? ¿Qué pasa si no pueden comunicar cómo se sienten como resultado? Con el aumento de la investigación sobre los efectos a largo plazo de las lesiones cerebrales traumáticas, es importante que los cuidadores entiendan cómo identificar y responder adecuadamente a las lesiones en la cabeza en niños pequeños.

Las conmociones cerebrales infantiles son comunes. Pueden afectar la capacidad de un niño para pensar, aprender e interactuar con el mundo que lo rodea. Según el Dr. Sam Torbati del Hospital Cedars-Sinai (2021), una conmoción cerebral es "una forma leve y temporal de lesión cerebral que puede resultar después de un fuerte golpe en la cabeza o una sacudida en el cuerpo que hace que el cerebro rebote contra el cráneo." A menudo se piensa que las conmociones cerebrales son el resultado de lesiones deportivas; sin embargo, las razones más comunes de una conmoción cerebral en niños más pequeños son caídas o colisiones con objetos como una pelota, un compañero, una mesa o una pared. Los siguientes son algunos escenarios en los que podría ocurrir una conmoción cerebral en un niño en edad escolar:

- Chad y Jason están jugando a la mancha afuera en el patio de recreo. La superficie del patio de recreo está hecha de césped suave, sin embargo, Jason no está prestando atención a dónde corre y choca con Chad que corre hacia él en el patio de recreo. Los dos niños chocan y se golpean la cabeza.
- Katie está construyendo una torre con bloques de madera. Alcanza a colocar dos bloques en la parte superior, pero deja caer uno. Cuando se agacha para recogerlo, choca contra la estructura por accidente y se le cae encima. Inmediatamente grita: "¡Ay! ¡Mi cabeza!"

Los síntomas de una conmoción cerebral pueden aparecer inmediatamente después de la lesión o hasta unos días después. Por esta razón, es importante que los cuidadores observen atentamente al niño y realicen un seguimiento de sus síntomas en el transcurso de varios días. A continuación se encuentran los síntomas comunes que puede notar en los niños y jóvenes en edad escolar que han sufrido una conmoción cerebral:

- vómitos
- Dolor de cabeza
- Mareos/problemas de equilibrio
- Cambios en la visión
- Sensibilidad a la luz o al sonido
- Dificultad para concentrarse
- Pérdida de memoria/ tiempo de respuesta lento
- Cambios en el estado de ánimo
- Cambios significativos en los patrones de sueño.
- Cambios en el apetito

Independientemente de la gravedad percibida de la lesión en la cabeza, los cuidadores deben tomar las siguientes medidas después de que se produzca un golpe en la cabeza:

1. **Mantenga la calma:** sabemos que las acciones y los sentimientos de los niños pequeños se ven afectados por las respuestas de sus cuidadores. Cuando mantiene la calma, el niño puede concentrarse en calmarse a sí mismo si está molesto.
2. **Actúe:** utilice su conocimiento sobre la apariencia y el comportamiento típicos del niño. Si algo parece fuera de lo común, o si observa alguno de los síntomas enumerados en la tabla anterior, busque atención médica adecuada. Una vez evaluada la situación, brinde los primeros auxilios apropiados (detenga cualquier sangrado, limpie cortes o raspaduras, aplique vendajes o compresas frías).

3. **Notificar:** Siempre que un niño sufra una lesión en la cabeza, los proveedores deben comunicarse con la familia del niño para notificarles lo ocurrido y el estado del niño. Si se necesita atención médica inmediata, pídale a un compañero de trabajo o administrador que se comuniquen con la familia después de que se haya contactado a los Servicios Médicos de Emergencia (911).
4. **Documento:** asegúrese de completar el formulario de informe de incidentes que utiliza su programa o servicio. Se proporcionará una copia a la familia del niño y la otra irá a los registros del programa del niño. Este es un paso importante ya que es posible que los síntomas de una conmoción cerebral no aparezcan durante unos días. Consulte las pautas específicas de su programa o servicio para obtener la documentación adicional requerida.

Los síntomas de conmoción cerebral que justifican una visita de emergencia a un médico u hospital (en todas las edades) incluyen empeoramiento del dolor de cabeza, mayor confusión, incapacidad para permanecer despierto, dificultad para hablar, debilidad, convulsiones y pérdida del conocimiento.

Los síntomas de una conmoción cerebral serán diferentes para cada niño. El tiempo de recuperación también será diferente. Independientemente de cómo ocurrió o se presentó la lesión en un niño, el control y el descanso son importantes para que todas las edades se recuperen adecuadamente de una conmoción cerebral. Para los niños mayores, pueden ser necesarias modificaciones en su entorno de aprendizaje y carga de trabajo escolar. Si los síntomas leves persisten durante más de una semana o si observa signos de regresión en el desarrollo del niño, hable con su familia acerca de comunicarse con su pediatra para recibir atención de seguimiento.

**Ver**

Debe saber qué buscar cuando está decidiendo cómo responder a una lesión.

Después de llamar a EMS, recuerde comunicarse con el tutor legal del niño.

Si un niño tiene alguno de los siguientes síntomas, llame a EMS de inmediato:

- El niño tiene dificultad para respirar, tiene una exacerbación del asma o no puede hablar.
- La piel o los labios del niño se ven azules, morados o grises.
- El niño tiene sacudidas rítmicas de brazos y piernas y pérdida del conocimiento (convulsiones).
- El niño está inconsciente.
- El niño se vuelve cada vez menos receptivo.
- El niño tiene cualquiera de los siguientes después de una lesión en la cabeza: vómitos, dolor de cabeza, problemas de equilibrio, dificultad para concentrarse, tiempo de respuesta lento o cambios en la visión, el estado de ánimo, los patrones de sueño o el apetito.
- El niño tiene dolor creciente o intenso en cualquier parte.
- El niño tiene un corte o una quemadura grande, profunda o que no deja de sangrar.
- El niño está vomitando sangre.
- El niño tiene una rigidez severa en el cuello, dolor de cabeza y fiebre.
- El niño está significativamente deshidratado: ojos hundidos, letárgico, sin lágrimas, sin orinar.
- Varios niños se ven afectados por lesiones o enfermedades graves al mismo tiempo.

Siempre llame a EMS si cree que la vida del niño está en peligro o existe el riesgo de una lesión permanente. En caso de duda, llame a EMS.

Siga las políticas de su programa si un niño tiene alguno de los siguientes síntomas o recibe atención médica dentro de una hora:

- Fiebre en niños de cualquier edad que parecen más que levemente enfermos
- Un sarpullido púrpura o rojo que se propaga rápidamente

- Un gran volumen de sangre en las heces.
- Un corte que puede requerir puntos de sutura
- Cualquier condición médica descrita específicamente en el plan de cuidado de un niño que requiera notificación a los padres

## Hacer

- Prevenir lesiones.** Siga los procedimientos descritos en otras lecciones de este curso. Asegúrese de que los artículos peligrosos y tóxicos estén fuera del alcance de los niños.
- Estar preparado.** Contar con un botiquín de primeros auxilios bien surtido. Asegúrese de que su capacitación en primeros auxilios y RCP esté siempre actualizada.
- Responde rapido.** Usa lo que aprendiste en tus cursos de primeros auxilios.
- Mantén la calma.** Esto brinda tranquilidad al niño y ayuda a mantener la escena lo más tranquila posible.
- Inspeccione la escena.** Mire a su alrededor y descubra lo que está mal. Decida si es seguro que te acerques. Dígale al niño que usted está allí para ayudar. Haga preguntas y examine al niño de pies a cabeza en busca de lesiones.
- Tomar acción.** Decidir si las lesiones son potencialmente mortales. ¿El niño está consciente? ¿El niño está respirando? Si el niño no está respirando, realice RCP según sea necesario. Use lo que aprendió en su capacitación en primeros auxilios y RCP para realizar el procedimiento correctamente. Si la lesión no pone en peligro la vida, revise al niño de pies a cabeza. Busque todas las lesiones. Hágale preguntas al niño y continúe controlando la respiración y el ritmo

cardíaco. Realice los primeros auxilios básicos que sean necesarios. No mueva al niño a menos que su vida esté en riesgo.

- Haz las llamadas.** Decida si necesita llamar a EMS. Llame a la familia del niño.
- Cabalga.** Esté preparado para viajar con el niño en la ambulancia. Sepa qué documentos e información de contacto necesita llevar con usted.
- Documento.** Reporte la lesión utilizando los formularios provistos por su lugar de trabajo (y requeridos por su estado o programa). Asegúrese de que la familia también firme el informe del incidente.



## Explorar

Es importante pensar en lo que haría durante situaciones estresantes. Lea las preguntas en la actividad *Respondiendo a las lesiones* y escriba sus respuestas. Hable sobre sus respuestas con un administrador, entrenador o capacitador. Luego compare sus respuestas con la clave de respuestas sugeridas.



### Respondiendo a las lesiones

Prepárese para una emergencia para estar listo para responder en una crisis



*Obligatorio: complete y revise este documento con su capacitador, supervisor o administrador*



## Aplicar

Asegúrese de estar preparado para lesiones y otras emergencias. Imprima este formulario y utilícelo para asegurarse de que su botiquín de primeros auxilios esté bien provisto. Esta actividad actúa como guía; asegúrese de verificar con su programa los requisitos específicos de su botiquín de primeros auxilios.



### Lista de verificación del botiquín de primeros auxilios

Asegúrese de que su botiquín de primeros auxilios esté repuesto y listo para usar



## Demostrar

**Q1** ¿Cuál de las siguientes no es una situación que pone en peligro la vida?\*

- Sharrod se cayó del tobogán. Él está sosteniendo su brazo y llorando.
- La cara de Joaquín está hinchada y jadea.
- Encuentras a un compañero de trabajo inconsciente en la sala de profesores.
- Rebecca se cae de una patineta y se golpea la cabeza contra el cemento. Está mareada y tiene problemas para moverse.

**Q2** ¿Cuál de estas situaciones no requiere una llamada al 911 (o al número de emergencia local)?\*

- Un niño tropieza mientras lleva un contenedor de plástico. Se golpea el labio con
- el borde de plástico y se corta profundamente. Está sangrando mucho y no puede comunicarse con sus contactos de emergencia.
  - Es un caluroso día de verano. Carolyn comienza a bajar por el tobogán y
  - comienza a gritar. Cuando miras la parte posterior de sus piernas, ves grandes marcas rojas. Ella fue quemada por el tobogán.
  - Un niño se cae y se golpea la cabeza con el marco de la puerta del aula. Parece
  - desorientado y confundido. Notas que parece tener problemas para caminar. Él nunca ha actuado de esta manera antes.
  - Tiene dolores en el brazo y el pecho.

**Q3** Cual de esas declaraciones es cierta?\*

- Mover a un niño severamente lesionado a la sombra ayudará a prevenir el shock.
- Esta lección reemplaza los cursos de primeros auxilios y RCP.
- Siempre que el niño pueda hablar, la lesión no pone en peligro la vida.
- Cuando tenga dudas sobre la gravedad de las lesiones de un niño, llame al 911 (o al número de emergencia local).

## Referencias y recursos

Academia Estadounidense de Pediatría, Asociación Estadounidense de Salud Pública, Centro Nacional de Recursos para la Salud y la Seguridad en el Cuidado Infantil y la Educación Temprana. (2019). Cuidando a nuestros niños: Estándares nacionales de desempeño en salud y seguridad; Directrices para los programas de cuidado y educación temprana. (4ª ed.). Academia Americana de Pediatría.  
<https://nrckids.org/CFOC>

Cruz Roja Americana. (2012). Página de inicio de la Cruz Roja Americana.  
<https://www.cruzroja.org/>

Bastón Cedars-Sinai. (2021, 29 de julio). Síntomas de conmoción cerebral en niños: qué saber. *Hospital Cedars-Sinai*. <https://www.cedars-sinai.org/blog/concussions-children.html>

Centros de Control y Prevención de Enfermedades. *El cuidado de la conmoción cerebral de su hijo*. (2018).  
[https://www.cdc.gov/tractionbraininjury/pdf/pediatricmtbiguidelineeducationaltools/2018-CDC\\_mTBI\\_Discharge-Instructions-508.pdf](https://www.cdc.gov/tractionbraininjury/pdf/pediatricmtbiguidelineeducationaltools/2018-CDC_mTBI_Discharge-Instructions-508.pdf)

Clínica Cleveland. (2020, 5 de mayo). *10 cosas que los padres deben saber sobre los niños y las conmociones cerebrales*. <https://health.clevelandclinic.org/10-cosas-que-los-padres-deben-saber-los-ninos-y-las-conmociones-conmocionales/>

Halstead, ME, McAvoy, K., Devore, CD, Carl, R., Lee, M., Logan, K., Council on Sports Medicine and Fitness; Consejo de Salud Escolar; Brenner, J., Demorest, RA, Weiss Kelly, AK, Koutures, CG, LaBella, CR, LaBotz, M., Loud, KJ, Moffatt, KA, Brooks, MA, Martin, SS y Guinn-Jones, M. (2013). Volver al aprendizaje después de una conmoción cerebral. *Academia Estadounidense de Pediatría*, 132 (5) 948-957.  
<https://doi.org/10.1542/peds.2013-2867>

Salud de los niños. *conmociones cerebrales* (2019, febrero).  
<https://kidshealth.org/en/parents/concussions.html>

Asociación Nacional para la Educación de Niños Pequeños. (2018). Elementos de evaluación y estándar de acreditación del programa de aprendizaje temprano de NAEYC. Asociación Nacional para la Educación de Niños Pequeños.  
<https://www.naeyc.org/accreditation/early-learning/standards>